

HANDLER MANIPULADOR O APLICADOR

Acknowledgement of Training In Worker Protection Standards

Reconocimiento o Certificado de Entrenamiento en los Standards de Protección del Trabajador

English

I, _____, have
(please print name)

received training in a language I understand on the safety precautions to be used when working with pesticides. I understand that these requirements for training are established in the 40 CFR, part 170 of the Worker Protection Standard. The training included: (check the topics that were covered in your training).

13 Training Requirements For Handlers:

- Format and meaning of information found on pesticide labels
- Hazards of pesticides resulting from toxicity and exposure including acute and chronic effects
- Routes by which pesticides can enter the body
- Signs and symptoms of common types of pesticide poisoning
- Emergency first aid for pesticide poisonings
- How to obtain emergency medical care from the nearest location
- Routine and emergency decontamination procedures
- Need for appropriate use of personal protective equipment
- Prevention, recognition and first aid treatment of heat related illnesses
- Safety requirements for handling, transporting, storing and disposing of pesticides & spill clean up
- Environmental concerns such as drift, runoff and wildlife hazards
- Warnings about taking pesticides or containers home
- Requirements that must be followed by handler employers for the protection of handlers and others

(employee signature) (firma del manipulador) (date) (fecha)

(employee social security number) (numero de seguridad social del manipulador)

(name of owner/manager of agricultural operation)
(nombre del propietario/administrador de la operación agrícola)

Español

Yo, _____, he
(nombre, por favor use letra de imprenta)

recibido en un lenguaje que entiendo, entrenamiento sobre precauciones de seguridad a usar al trabajar con pesticidas. Entiendo que estos requerimientos de entrenamiento están especificados en el 40 CFR, parte 170 del Worker Protection Standard (Standard de protección del trabajador). El entrenamiento incluyó (marque los tópicos cubiertos en su entrenamiento):

13 Requerimientos para el entrenamiento de manipuladores:

- Formato y significado de la información en las etiquetas de pesticidas
- Peligros de los pesticidas debidos a toxicidad y exposición incluyendo efectos agudos y crónicos
- Rutas por las cuales los pesticidas pueden entrar en el cuerpo
- Signos y síntomas del envenenamiento con tipos comunes de pesticidas
- Tratamientos de urgencia para envenenamientos con pesticidas
- Cómo obtener cuidados médicos de urgencia del lugar mas cercano
- Procedimientos de descontaminación de rutina y de urgencia
- Necesidades del uso correcto de los equipos de protección personal
- Prevención, reconocimiento, y primeros auxilios de enfermedades producidas por insolacion
- Requerimientos de seguridad para manejar, transportar, almacenar, y botar pesticidas y materiales de limpieza
- Problemas ambientales como ventoleras, escurrimientos de líquidos, y peligros para animales salvajes
- Razones para no llevar envases de pesticidas y pesticidas a la casa
- Instrucciones obligatorias, que los empleadores deben seguir para proteger al personal y a otros individuos

(signature of trainer) (firma del instructor) (date) (fecha)

(trainer social security number) (numero de seguridad social del instructor)

(Trainer file copy)

WORKER TRABAJADOR EXPUESTO

Acknowledgement of Training In Worker Protection Standards

Reconocimiento o Certificado de Entrenamiento en Standards de Protección del Trabajador

English

I, _____, have
(please print name)
received training in a language I understand on the safety precautions to be used when working with pesticides. I understand that these requirements for training are established in the 40 CFR, part 170 of the Worker Protection Standard. The training included: (check the topics that were covered in your training).

11 Training Requirements For Workers:

- Where and in what form pesticides may be encountered at work
- Hazards of pesticides resulting from toxicity and exposure
- Routes by which pesticides can enter the body
- Signs and symptoms of common types of pesticide poisoning
- Emergency first aid for pesticide injuries and poisonings
- How to obtain emergency medical care from the nearest location
- Routine and emergency decontamination procedures
- Hazards from chemigation and drift
- Hazards from pesticide residue on clothing and how to avoid them
- Warnings about taking pesticides and containers home
- Requirements of the WPS designed to reduce the risks of illness or injury from occupational exposure to pesticides

(employee signature) (firma del manipulador) (date) (fecha)

(employee social security number) (numero de seguridad social del manipulador)

(name of owner/manager of agricultural operation)
(nombre del propietario/administrador de la operación agrícola)

Español

Yo, _____, he
(nombre, por favor use letra de imprenta)
recibido en un lenguaje que entiendo, entrenamiento sobre precauciones de seguridad a usar al trabajar con pesticidas. Entiendo que estos requerimientos de entrenamiento están especificados en el 40 CFR, parte 170 del Worker Protection Standard (Standard de protección del trabajador). El entrenamiento incluyó (marque los tópicos cubiertos en su entrenamiento):

11 Requerimientos para el entrenamiento de trabajadores:

- Donde y que tipos de pesticidas puede encontrar en su trabajo
- Riesgos de los pesticidas como resultado de intoxicación y contacto
- Rutas por las cuales los pesticida pueden entrar en el cuerpo
- Signos y síntomas del envenenamiento con tipos comunes de pesticidas
- Ayuda de urgencia para lesiones y envenenamientos causados por pesticidas
- Cómo obtener cuidados médicos de urgencia del lugar mas cercano
- Procedimientos de descontaminación de rutina y de urgencia
- Peligros debidos a quimicos aplicados por irrigación y ventoleras
- Peligros debido a residuos de pesticidas en las ropas y como evitarlos
- Precauciones al llevar envases de pesticidas y pesticidas a la casa
- Requisitos del WPS designados para reducir los riesgos de enfermedad o daños debidos a exposición con pesticidas en el trabajo

(signature of trainer) (firma del instructor) (date) (fecha)

(trainer social security number) (numero de seguridad social del instructor)